RHIFYN
*ISSUE*
30
02.10.20

# Llais Llantrisant

## CROESO CYNNES!
*A WARM WELCOME!*

**Croeso cynnes iawn i blant bach y Meithrin, Dosbarth 1. Gan ystyried nad oedd yn bosibl i ni estyn gwahoddiad iddynt ymweld â ni cyn dechrau gyda ni fis Medi, maent i gyd wedi ymgartrefu yn dda iawn! Gyda deunaw o blant bach da yn y dosbarth, mae Mrs Hurst yn meddwl ei bod yn dathlu ei phenblwydd a'r Nadolig bob dydd!**

*A very warm welcome to our new Nursery friends in Class 1. Considering it wasn't possible for us to invite them in to school before starting with us in September, they have all settled in very well! With eighteen very well behaved little friends in class, Mrs Hurst thinks she's celebrating her birthday and Christmas every day!*





## DIWRNOD Y CENHEDLOEDD UNEDIG
*UNITED NATIONS DAY*

**Byddwn yn dathlu'r diwrnod yma eleni ar 23.10.20. Gofynnir i'r plant wisgo gwisg draddodiadol gwledydd y byd. Bydd gweithgareddau a thasgau amrywiol ym mhob dosbarth i ddathlu amrywiaeth a chynhwysiant ein byd. Cewch lythyr yn agosach at y dyddiad.**

*We shall celebrate this annual event on 23.10.20. The children are asked to wear traditional costumes of the world. There will be a variety of tasks and activities held in each class to celebrate world diversity and inclusion. You will receive a letter closer to the date.*



## DYDDIADAU ALLWEDDOL
*KEY DATES*

**23.10.20 - Diwrnod y Cenhedloedd Unedig**
*United Nations Day*
**23.10.20 - Diwrnod ola'r hanner tymor cyntaf**
*Last day of first half term*
**02.11.20 - Plant yn dychwelyd**
*Children return*
**13.11.20 - Diwrnod Plant Mewn Angen**
*Children In Need Day*
**16.11.20 - Wythnos Wrth Fwlio**
*Anti-bullying Week*

## HWYL FAWR A DIOLCH
*GOOD BYE AND THANK YOU*



**Bydd Miss Wride, Cynorthwyydd Ymyraethau Llythrennedd, Rhifedd ac ELSA yn ein gadael ni ddydd Gwener, Hydref 2ail er mwyn dechrau cwrs TAR yn y Brifysgol. Hoffem ddiolch yn fawr i Miss Wride am ei holl waith caled a dymunwn bob lwc wrth iddi ddechrau ar ei her newydd.**

*Miss Wride, our Literacy and Numeracy Interventions and ELSA support assistant will leave us on Friday, October 2nd to begin a PGCE course in University. We should like to thank Miss Wride for all her hard work and we wish her good luck as she embarks on her new adventure.*

## CINIAWAU YSGOL
*SCHOOL LUNCHES*



**Os hoffech i'ch plant gael cinio ysgol am yr wythnos dyma'r drefn:**

- **Talwch ar-lein am yr wythnos - £12.75**
- **Bydd y plant yn archebu cinio bob bore yr wythnos yna pan fydd yr athrawon yn cymryd y gofrestr**

**Bydd Swyddfa'r Ysgol yn derbyn eich taliadau erbyn bore dydd Llun a gall yr ysgol drefnu lefelau staffio amser cinio am yr wythnos.**
**Cofiwch ebostio Swyddfa'r Ysgol os nad ydych wedi cadw cofnod o'ch rhif talu arlein unigol.**

*Should you wish for your children to have school lunches for the week, here's the procedure:*

- *Pay online for the week - £12.75*
- *The children will then order their lunch each morning that week when the teachers take the register.*

*The School Office will receive the payments overnight by Monday morning and school can then arrange the relevant lunchtime staffing ratios.*
*Remember to email the School Office if you've misplaced your individual online payment number.*

****Cofiwch edrych ar wefan yr ysgol i wybod mwy am dalu arlein**
***Remember to have a look at the school website to learn more about paying online*



## CROESO NÔL DOSBARTH 6
*WELCOME BACK CLASS 6*

**Braf oedd cael croesawu plant Dosbarth 6 a Mrs Jenkins nôl i'r ysgol ddydd Gwener, Medi'r 25ain yn dilyn eu cyfnod o ddysgu o bell gartref.**

*It was great to welcome Class 6 pupils and Mrs Jenkins back to school on Friday September 25th following their period of distance learning at home.*

## DIOGELWCH Y SAFLE
*SITE SAFETY*

**Hoffem atgoffa pawb i beidio â gyrru i mewn i faes parcio'r ysgol ar unrhyw adeg er diogelwch y plant, rhieni a staff sy'n cyrraedd a gadael y safle, os gwelwch yn dda. Yn yr un modd, gofynnir yn garedig i chi beidio â gyrru trwy a pharcio ym mae bysiau'r ysgol os gwelwch yn dda.**

*We should like to remind everyone not to drive into the school car park at any time for the safety of children, parents and staff who may be arriving and leaving the site, please. By the same token, you are kindly asked not to drive through or park in the school bus bay please.*



## CYNLLUN Y CONAU GWYRDD
*THE GREEN CONE SCHEME*

**Nid ydym wedi defnyddio'r conau gwyrdd tu fas i'r adeilad am sbel nawr gan nad oedd problemau traffig a pharcio.**

**Yn anffodus, gyda Chlwb Brecwast RCT yn ail-dechrau rydym wedi sylwi fod pethau yn gwaethygu ar yr heol y tu fas i'r ysgol ble mae parcio a gyrru ar hyd y palmentydd yn y cwestiwn. Felly, er diogelwch pawb sydd yn cerdded ar hyd y palmentydd a chwrteisi tuag at ein cymdogion, bydd rhaid i Mr Cox, Gofalwr yr ysgol, ddechrau osod y conau gwyrdd bob bore i atal pobl rhag parcio ar y palmentydd. Diolch am yrru a pharcio yn ofalus.**

*We haven't implemented the Green Cone scheme outside the building for a while now since there haven't been traffic and parking problems.*

*Unfortunately, with the reopening of the RCT Breakfast Club each morning, old problems seemed to have returned. It has been noticed that the road outside school has become busier with people driving along and parking on the pavements causing obstructions. Therefore, for the safety of all walkway users and out of courtesy towards our neighbours, Mr Cox, the school's Caretaker, will now set out the cones each morning to prevent inconsiderate parking on the pavements outside school. Thank you for driving and parking carefully.*



**Ewch i /** *Remember to visit :* **www.yggglantrisant.cymru**

## PRESENOLDEB A SALWCH
*ATTENDANCE AND ILLNESS*

**Gofynnir yn garedig i rieni sicrhau bod eu plant yn cyrraedd yr ysgol yn brydlon bob bore erbyn yr amser priodol a nid yn rhy gynnar, os gwelwch yn dda. Os bydd plentyn yn dost neu ag apwyntiad meddygol, gofynnir i chi gysylltu â'r ysgol trwy alwad ffôn neu lythyr diwrnod cyntaf yr absenoldeb a phob diwrnod arall o absenoldeb yn dilyn hyn os gwelwch yn dda. Os bydd apwyntiad meddygol gan blentyn, mae angen i Swyddfa'r Ysgol weld cerdyn / llythyr er mwyn bwydo hyn i mewn i system cofrestru'r ysgol. Gofynnir i bob rhiant anfon taflen TREFNIADAU DIWEDD Y DYDD at athrawon eu plant bob dydd Llun os gwelwch yn dda. Os bydd trefniadau yn aros yr un peth am y tymor, cwblhewch un daflen a nodwch hyn arni os gwelwch yn dda.**

*Parents are kindly asked to make every effort in ensuring their children attend school regularly and promptly by their allocated time each morning, not early and before time please. If a pupil is ill, or has a medical appointment, you are asked to contact the school by telephone call or letter to inform us on the first day of absence and each day following this until return to school, please. If a child has a medical appointment, please provide the School Office with the appointment card / letter so this can be entered into the school's registration system. Also, all parents are kindly asked to complete and return to school an END OF DAY ARRANGEMENTS sheet on Monday mornings please. If arrangements are likely to remain the same for the term, please state this on the form and send only one form at the beginning of the term*

## BRECHIAD Y FFLIW
*FLU IMMUNISATION*

**Cofiwch y bydd tîm o Nyrsys ysgol gyda ni ar 09.10.20 er mwyn imiwneiddio plant o Ddosarth 2 i 10 rhag y ffliw. Ar ôl anfon llythyron GIG Cymru at rieni Dosbarth 1, clywon ni trwy ebost y byddai'r broses yn wahanol i'r plant Meithrin eleni oherwydd COVID-19.**

**Brechlyn ffliw chwistrell trwynol fydd y modd o imiwneiddio felly ni ddisgwylir hyn i achosi gormod o ofid i'r plant. Sicrhewch eich bod wedi dychwelyd y gwaith papur angenrheidiol, os gwelwch yn dda, i roi / peidio â rhoi caniatâd. Ni fydd amser ar y dydd i gysylltu â rhieni sydd heb sicrhau fod y gwaith papur gan y Nyrsys. Cliciwch ar y logos, i'r dde, i ddarllen rhagor.**

*Please remember that a team of School Nurses will be with us on 09.10.20 to immunise children in Classes 2 to 10 against the flu. After having sent out the NHS Wales letters to Class 1 parents, we were emailed to inform us that the arrangements for Nursery children would now be different this year due to COVID-19.*

*Immunisation will take the form of a nasal spray vaccine so we do not foresee too much worry for the children. Please ensure you have returned all relevant paperwork to give / not give consent. There will be no time on the day to chase up missing paperwork. Click the logos, to the right, to read more.*




## CADW MEWN CYSYLLTIAD
*KEEPING IN CONTACT*

**Os oes angen cysylltu â'r athrawon dosbarth yn uniongyrchol, cofiwch fod modd defnyddio'r cyfeiriadau ebost isod:**

*Should you need to contact the class teachers directly, remember you are able to use the email addresses below:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Dosbarth 1** 1d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 2** 2d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 3** 3d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 4** 4d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 5** 5d5@hwbcymru.net |
| **Dosbarth 6** 6d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 7** 7d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 8** 8d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 9** 9d5@hwbcymru.net | **Dosbarth 10** 10d5@hwbcymru.net |
| **Ysgol /** *School* admin.yggglantrisant@rctcbc.gov.uk | | | | |

## GWEFAN YR YSGOL
*THE SCHOOL WEBSITE*

**Cofiwch fwrw golwg ar y tudalennau pwysig isod yn rheolaidd:**

*Remember to regularly visit the important pages below:*




https://www.yggglantrisant.cymru/coronafeirws-coronavirus/
https://www.yggglantrisant.cymru/stream/newsletters/full/1/-//
https://www.yggglantrisant.cymru/llais-llantrisant-cylchlythyr-yr-ysgol-school-news/

**Dilynwch ni /** *Follow us :* **@YGGGLlantrisant**